

SHOWA

S-TEX 581

6/S • 7/M • 8/L • 9/XL • 10/XXL

Regulation (EU) 2016/425



EU Type Examination Certificate From SATRA Technology Europe Ltd.,
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland
Notified Body No.2777

Made in Vietnam

-Authorized Representative / Importer

SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

SHOWA
579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

SHOWA
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec J1X 0E6 Canada

SHOWA
680 Dohertys Road, Truganina, VIC, 3029 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

S-TEX 581(0522-6)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

EN ISO 21420:2020
Level 5

Dexterity
Dextérité
Fingerfertigkeit
Destrezza
Destreza
Destreza

Soepelheid
Kätevvyys
Fingerkänsla
Fingerføling
Fingerfølsomhet
manualność

Hassasiyet
Ročnost
Spretnost
Dexteritate
Uchopová schopnost
Kézgyűesség

Ελευθερία κινήσεων
Spretnost
Сръчност
Обратност
Функциональные возможности
مهارّة

Min. 1
2
3
4
Max. 5

EN 388:2016+A1:2018



Mechanical risks
Risques mécaniques
Mechanische Risiken
Rischi meccanici
Riesgos mecánicos
Riscos mecânicos

Mechanische risico's
Suojaa mekaanisilta vaaroilta
Mekaaniska risker
Mekaniske risici
Mekaniske farer
zagroženiami mechanicznymi

Mekanik riskler
Mehansko tveganje
Mehanički rizici
Riscuri mecanice
Mehanická rizika
Mehanikai veszélyek

Μηχανικοί κίνδυνοι
Mehaničke rizike
Механични рискове
Механические риски
مخاطر ميكانيكية

Abrasion
Abrasion
Abrieb
Abrasion
Abrasión
Abrasão
Schuurweerstand
Hankaus
Nötningshårdighet
Slidstyrke
Slitstyrke
Przetarcie
aşınma
Abrazija
Abrazia
Abrazija
Abraziune
Odolnost proti oděru
Kopasállóság
Tribn
Habanje
Изтриване
Oderanie
Истирание

Cut
Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Snijweerstand
Viilto
Skärståndighet
Skærefasthed
Kutt
przecięcie
Keszilme
Rez
Posekotina
Täiere
Odolnost proti řezu
Vágásállóság
Kouřijutata
Presjecanje
Прорязване
Prerezanie
Prerezy

Tear
Déchirure
Weiterreißen
Strappo
Desgarro
Rasgo
Scheurweerstand
Repäisy
Rivhiälästheth
Brudstyrke
Rivestyrke
rozdarcie
Yirtılma
Trganje
Čepanje
Sfășiere
Odolnost proti dalšimu trhni
Szakadással szembeni ellenállás
Σχιζομυατα
Trganje
Раздиране
Roztrhnutie
Износ

Puncture
Perforation
Durchstich
Perforazione
Perforación
Perfuração
Weerstand tegen perforatie
Pisto
Punkteringsmotstånd
Genemhulningsmodstand
Punktering
przebiecie
Delimne
Prediranjia
Punkcija
Perforare
Odolnost proti propichnutí
Állnyakadással szembeni ellenállás
Törnyitajata
Probijanje
Пробождане
Prepichnutie
Проколы

Cut EN ISO 13997
Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Snijweerstand
Viilto
Skärståndighet
Skærefasthed
Kutt
przecięcie
Keszilme
Rez
Posekotina
Täiere
Odolnost proti řezu
Vágásállóság
Kouřijutata
Presjecanje
Прорязване
Prerezanie
Prerezy

Min. 0
Max. 1

N/A Min. 0
Max. 1

Min. 0
Max. 1

Min. 0
Max. 1

N/T Min. X
Max. A

Level 1 100
Level 2 500
Level 3 2000
Level 4 8000
Level 5 -

Level 1 1,2
Level 2 2,5
Level 3 5,0
Level 4 10,0
Level 5 20,0

Level 1 10 N
Level 2 25 N
Level 3 50 N
Level 4 75 N
Level 5 -

Level 1 20 N
Level 2 60 N
Level 3 100 N
Level 4 150 N
Level 5 -

Level A 2 N
Level B 5 N
Level C 10 N
Level D 15 N
Level E 22 N
Level F 30 N

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)
*0: Below minimum

ANSI



CUT

ANSI/ISEA 105-2016
Test Method: ASTM F 2992-15

Classification for Cut Resistance

Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Weight grams	200 ≤	500 ≤	1000 ≤	1500 ≤	2200 ≤	3000 ≤	4000 ≤	5000 ≤	6000 ≤

[EN]

Liner: Nylon, Polyester, Aramid, Stainless steel, Polyurethane
Coating: Nitrile
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately. • Protection against mechanical risks. • Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks. • The performance levels apply to the coated surface only. • Store in a dry place, away from the light. • Wash at 40°C max. • No change in performance after 3 wash cycles. • Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections. • When putting on gloves, grasp the glove at the bottom of the cuff and pull the glove over your hand. Ensure the gloves fit well. Repeat on the other hand. • When removing gloves, place the fingertips into the palm of the other glove. Pull the glove until off. Repeat on the other hand. • These gloves have an obsolescence of 3-5 years with correct storage in an unused condition. It cannot be guaranteed as the material will be affected by external factors such as temperature, humidity, ozone, etc.

[FR]

Tricot: Nylon, Polyester, Aramid, acier inoxydable, Polyuréthane
Enduction: Nitrile
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement. • Protection contre les risques mécaniques. • Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happement. • Les niveaux de performance s'appliquent à la surface revêtue seulement. • Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité. • Laver à 40°C max. • Pas de changement dans la performance après 3 cycles de lavage. • Avant utilisation, inspecter le gant pour détecter tout défaut ou imperfection. • Pour utiliser des gants, tenir le gant par le bout de la manchette et enfiler le gant sur la main en l'étirant. S'assurer que les gants sont bien ajustés. Répéter l'opération sur l'autre main. • Pour retirer les gants, mettez les bouts des doigts d'une main dans la paume de l'autre main. Tirez le gant jusqu'à ce qu'il soit enlevé. Répéter l'opération sur l'autre main. • Ces gants ont une obsolescence de 3 à 5 ans dans des conditions de stockage correctes lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Leur durée de vie ne peut pas être garantie car la matière sera affectée par des facteurs externes tels que la température, l'humidité, l'ozone, etc.

[DE]

Trärgewebe: Nylon, Polyester, Aramid, Edelstahl, Polyurethan
Beschichtung: Nitril
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. • Schutz gegen mechanische Risiken. • Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken. • Die Leistungsmerkmale beziehen sich nur auf die beschichtete Oberfläche. • Trocken und vor Licht geschützt lagern. • Waschen bei max. 40°C. • Keine Änderung in der Leistung nach 3 Waschkzyklen. • Vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen. • Fassen Sie beim Anziehen der Handschuhe den jeweiligen Handschuh am unteren Ende der Stulpe an und ziehen Sie den Handschuh über Ihre Hand. Stellen Sie sicher, dass die Handschuhe richtig anliegen. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Hand. • Legen Sie zum Ausziehen der Handschuhe die Fingerknuppen der einen Hand auf die Handinnenfläche des anderen Handschuhs. Ziehen Sie den Handschuh vollständig von der Hand. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Hand. • Diese Handschuhe sind bei korrekter Lagerung in unbenutztem Zustand 3-5 Jahre haltbar. Dieser Zeitraum kann jedoch nicht garantiert werden, da das Material durch äußere Faktoren wie Temperatur, Feuchtigkeit, Ozon usw. beeinträchtigt werden kann.

[IT]

Fodera: Nylon, Poliester, Aramid, Acciaio inossidabile, Poliuretano
Rivestimento: Nitrile
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica. • Protezione contro i rischi meccanici. • Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati. • Le prestazioni si applicano solo alla superficie rivestita. • Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità. • Lavare a 40°C massimo. • Nessun cambiamento nelle prestazioni dopo 3 cicli di lavaggio. • Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni. • Quando si indossano i guanti, afferrare il guanto nella parte inferiore del polsino e tirare il guanto sulla mano. Assicurarsi che i guanti calzino bene. Ripetere l'operazione sull'altra mano. • Quando si rimuovono i guanti, posizionare la punta delle dita nel palmo dell'altro guanto. Tirare il guanto finché non si sfila. Ripetere l'operazione sull'altra mano. • Questi guanti hanno una validità di 3-5 anni se conservati in modo corretto prima di essere utilizzati. Non può essere garantita tale validità in quanto il materiale sarà influenzato da fattori esterni quali temperatura, umidità, ozono, ecc.

[ES]

Forro: Nylon, Poliéster, Aramid, Acero inoxidable, Poliuretano
Recubrimiento: Nitrilo
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato. • Protección contra riesgos mecánicos. • No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo. • Los niveles de rendimiento sólo son aplicables a la superficie recubierta. • Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad. • Lavado a 40°C max. • No hay cambios en el rendimiento después de 3 ciclos de lavado. • Antes del uso, inspeccionar el guante para detectar cualquier defecto o imperfección. • Al ponerse los guantes, agarre los guantes por la parte inferior del puño y tire del guante sobre su mano. Asegúrese de que los guantes se ajustan bien. Repita el procedimiento con la otra mano. • Al quitarse los guantes, coloque la punta de los dedos en la palma del otro guante. Tire del guante hasta sacarlo. Repita el procedimiento con la otra mano. • Estos guantes tienen una obsolescencia de 3 a 5 años con un almacenamiento correcto en condiciones de no uso. No puede garantizarse, ya que el material se verá afectado por factores externos como la temperatura, la humedad, el ozono, etc.

[PT]

Forro: Nylon, Poliéster, Aramida, Aço inoxidável, Poliuretano
Revestimento: Nitrilo
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente. • Protecção contra os riscos mecânicos. • Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento. • Os níveis de desempenho aplicar à superfície revestida apenas. • Conservar ao abrigo da luz e da humidade. • Lavar a 40°C max. • Nenhuma alteração no desempenho após 3 ciclos de lavagem. • Antes de usar, inspecione a luva para detectar qualquer defeito ou imperfeição. • Ao colocar luvas, agarre a luva na parte inferior do punho e puxe a luva sobre a sua mão. Certifique-se de que as luvas se adaptam bem às mãos. Repita na outra mão. • Ao remover luvas, coloque as pontas dos dedos na palma da outra luva. Puxe a luva até a remover. Repita na outra mão. • Estas luvas têm uma obsolescência de 3 a 5 anos com o armazenamento correto e sem terem sido utilizadas. Tal facto não pode ser garantido uma vez que o material será afetado por fatores externos como a temperatura, humidade, ozono, etc.

[NL]

Voering: Nylon, Polyester, Aramide, RVS, Polyurethaan
Coating: Nitril
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen. • Bescherming tegen mechanische risico's. • Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vermoende risico's zijn. • De prestatieniveaus hebben alleen betrekking op het gecoatte oppervlak. • Bewaren op een donkere en droge plaats. • Wassen op 40°C max. • Geen verandering qua prestatie na 3 wasbeurten. • Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden. • Wanneer u de handschoenen aantrekt, pakt u de handschoen vast aan de onderkant van de manchet en trekt u de handschoen over uw hand. Zorg dat de handschoenen goed volledig goed zitten. Herhaal aan de andere kant. • Wanneer u de handschoenen uittrekt, plaatst dan uw vingertoppen in de handpalm van de andere handschoen. Trek de handschoen uit. Herhaal aan de andere kant. • Deze handschoenen hebben een houdbaarheid van 3-5 jaar bij correcte opslag in een ongebruikte toestand. De houdbaarheid kan niet worden gegarandeerd, aangezien het materiaal wordt beïnvloed door externe factoren zoals temperatuur, vochtigheid, ozon, etc.

[FI]

Vuori: Nylon, Polyesteri, Aramid, Ruostumaton teräs, Polyuretaani
Pinnoite: Nitrili
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi. • Suojaa mekaanisia riskejä vastaan. • Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä. • Suoritusastot koskevat vain päällystettyä pintaa. • Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa. • Pesu 40°C max. • Ei muutoksia suoritusastoiissa 3 pesun jälkeen. • Ennen käyttöä, tarkasta käsinheet mahdollisten virheiden vuoksi. • Pue käsiineet tarttumalla käsiineeseen hiansuun alareunasta ja vetämällä käsiine käteen. Varmista, että käsiineet istuvat hyvin. Toista sama toisella kädellä. • Irrota käsiineet asettamalla sormenpää toisen käsiineen kämmenstä vuestä. Vedä käsiine pois. Toista sama toisella kädellä. • Oikein säilytettynä nämä käsiineet kestävät 3-5 vuotta uuden veroisina. Tätä ei voida kuitenkaan taata, koska materiaaliin vaikuttavat ulkoiset tekijät, kuten mm. lämpötila, kosteus ja otsoni.

[SV]

Foder: Nylon, Polyester, Aramid, Rostfritt stål, Polyuretan

Beläggning: Nitril

• Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående. • Skydd mot mekaniska risker. • Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar. • Testresultat och prestanda gäller endast för belagd yta. • Förvaras torrt och skyddad mot ljus. • Tvättas i max 40°C. • Ingen förändring i prestanda efter 3 tvättcykler. • Kontrollera handskarna för eventuella fel eller brister före användningen. • När du sätter på handskarna ska du fatta tag nederst på manschetten och dra handsen från handen. Se till att handskarna sitter bra. Upprepa för den andra handen på samma sätt. • När du tar av handskarna ska du placera fingertopparna i den andra handsens handflata. Dra av handsen helt. Upprepa för den andra handen på samma sätt. • Dessa handskar har en hållbarhetstid på 3-5 år om de förvaras korrekt i oanvänt skick. Tiden kan dock inte garanteras, eftersom materialet påverkas av externa faktorer såsom temperatur, fuktighet, ozon m.m.

[DA]

Liner: Nylon, Polyesterstrikk, Aramid, Rustfrit stål, Polyurethan

Belægning: Nitril

• I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance. • Beskyttelse mod mekaniske risici. • Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici. • En ydeevne anvendelse på den coatede overflade alene. • Opbevares på et tørt og mørkt sted. • Vask ved 40°C max. • Ingen ændring i ydelse efter 3 gange vask. • Inspicer handsken for fejl og mangler før brug. • Når du tager handske på, skal du tage fat i handsken i bunden af kraven og trække handsken over din hånd. Sørg for, at handskerne sidder som de skal. Gentag dette for den anden hånd. • Når du tager handske af, skal du sætte fingerspidsene i håndfladen på den anden handske. Træk i handsken, indtil du har taget den helt af. Gentag dette for den anden hånd. • Disse handsker forældes over en periode på 3-5 år ved korrekt opbevaring i ubrugt stand. Det kan ikke garanteres, idet materialet påvirkes af udefrakommende faktorer, såsom temperatur, luftfugtighed, ozon osv.

[NO]

För: Nylon, Polyester, Aramid, Rustfritt stål, Polyuretan

Belegg: Nitril

• Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart. • Beskyttelse mot mekaniske farer. • Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast. • Beskyttelsesnivået gjelder kun for den belagte overflaten. • Lagres på et tørt, mørkt sted. • Vask på 40°C maks. • Ingen endring i ytelse etter 3 vaskesykluser. • Før bruk, sjekk hansen for mulige feil. • For å ta på deg hanskene, ta tak i hansen nederst på mansjetten og trekk hansen over hånden. Sørg for at hanskene har god passform. Genta på den andre hånden. • Når du tar av hanskene, legg fingertuppene i håndflaten på den andre hansen. Trekk hansen av. Genta på den andre hånden. • Disse hanskene har en holdbarhet på 3-5 år ved korrekt oppbevaring i ubrukt tilstand. Dette kan ikke garanteres, ettersom materialet forringes av eksterne faktorer som temperatur, luftfuktighet, ozon osv.

[PL]

wkład: Nylon, Poliester, Aramid, Stal nierdzewną, Poliuretan

Oblanie: Nitryl

• W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej. • Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi. • Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia. • Poziom odporność dotyczy tylko części powłeczzonej. • Przechowywać w suchym ciemnym miejscu. • Prac w temperaturze do 40°C. • Bez zmian właściwości nawet po 3 cyklach prania. • Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie posiadają jakiegokolwiek defektu lub niedoskonałości. • Zakładając rękawice, chwycić rękawicę za spód mankietu i nacisnąć rękawicę na dłoń. Dopilnować, aby rękawice były dobrze dopasowane. Powtórzyć czynność z drugą dłońią. • Zdejmując rękawice, włożyć czubki palców do wnętrza części chwytnej drugiej rękawicy. Ściągać rękawicę, aż do jej zdjęcia. Powtórzyć czynność z drugą dłońią. • Te rękawice mają termin przydatności do użycia wynoszący 3-5 lat, pod warunkiem ich prawidłowego przechowywania w stanie nieużywany. Ten termin nie jest gwarantowany, ponieważ na materiał negatywnie wpływają czynniki zewnętrzne, takie jak temperatura, wilgotność, ozon itp.

[CS]

Úplet: Nylon, Polyester, Aramid, nerezová ocel, Polyuretan

Máčení: Nitril

• V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc. • Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi. • Nepoužívejte v porostředí s vysokým rizik: chemických, tepelných a při možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů nebo zasažení proudem. • Trídý ochrany se vztahují na dlaňovou část. • Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření. • Perte při maximální teplotě 40°C. • Beze změn ochranných vlastností po třech pracích cyklech. • Před použitím se ujistěte, že rukavice nemají žádnou vadu. • Při nasazování rukavic uchopte rukavici za spodní okraj manžety a navlečte rukavici na ruku. Zajistěte, aby rukavice dobře padla. Postup opakujte na druhé ruce. • Při snímání rukavic opřete konečky prstů o dlaň druhé rukavice. Táhnete za rukavici, dokud z ruky nesklouzne. Postup opakujte na druhé ruce. • Tyto rukavice mají při správném skladování v nepoužitém stavu životnost 3-5 let. Nelze ji ovšem zaručit, neboť materiál bude ovlivněn externími činiteli, jako jsou teplota, vlhkost, ozon atd.

[HU]

Hordozóanyag: Nylon, Poliészter, Aramid, Rozsdamentes acél, Poliuretán

Bevonat: Nitril

• Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges. • Mechanikai veszélyek elleni védelemre. • Vegyi anyagok, elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja. • A teljesítményszintek csak a bevont felületre vonatkoznak. • Száraz, fénytől védett helyen tárolandó. • Mosási hőmérséklet mimum 40°C. • 3 mosás sem idéz elő teljesítménycsökkenést. • Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kesztyűk sérülésmentesek. • Kesztyűhasználathoz fogja meg a kesztyűt mandzsetta aljánál, majd húzza fel a kezére. Győződjön meg róla, hogy jó-e a kesztyű mérete. Ismételje meg a másik kezével. • A kesztyű levételkor helyezze ujjhegyeit a másik kesztyű tenyér részéhez. Húzza le a kesztyűt. Ismételje meg a másik kezével. • Ezeknek a kesztyűeknek megfelelő tárolás esetén, nem használhatóban a tárolhatósági ideje 3-5 év. Azonban ez nem garantálható, mert az anyagukra külső tényezők, például a hőmérséklet, a páratartalom, az ózon stb. hatnak.

[EL]

Επένδυση: Νάιλον, Πολυεστέρας, Αραμίδιο, Ανοξείδωτο ατσάλι, Πολυουρεθάνη

Επίστρωση: Νιτρίλιο

• Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια. • Προστασία από μηχανικούς κινδύνους. • Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν χημικοί, ηλεκτρικοί, θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής. • Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για την επιφάνεια με επίστρωση. • Na φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον. • Πλένεται σε θερμοκρασία έως 40°C. • Καμία αλλαγή στη απόδοση μετά από 3 κύκλους πλύσης. • Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα νάντια για τυχόν φθορές ή ελαττώματα. • Όταν φοράτε τα νάντια, πιάστε το νάντι από το κάτω μέρος του ρεβέρ και τραβήξτε το νάντι προς τα πάνω στο χέρι σας. Βεβαιωθείτε ότι τα νάντια εφαιρόζουon καλά. Επαναλάβετε το ίδιο στο άλλο χέρι. • Όταν αφαιρείτε τα νάντια, βάλτε τα δαχτυλά σας μέσα στην παλάμη του άλλου γαντιού. Τραβήξτε το νάντι μέχρι να το βγάλετε. Επαναλάβετε το ίδιο στο άλλο χέρι. • Αυτά τα νάντια έχουν διάρκεια ζωής 3-5 χρόνια με σωστή αποθήκευση σε αχρησιμοποίητη κατάσταση. Δεν σας εγγυόμαστε, καθώς το υλικό θα υποβαθμιστεί από εξωτερικούς παράγοντες, όπως η θερμοκρασία, η υγρασία, το όζον κ.λπ.

[HR]

Oblaganje: Najlon, Poliester, Aramida, Nehrđajuci čelik, Poliuretan

Materijal zaštitnog sloja: Nitril

• U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć. • Zaštita od mehaničkih rizika. • Ne koristite mekikaljama, električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima. • Obilježja se primjenjuju samo na obloženu površinu. • Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla. • Pranje na maks. 40°C. • Nema promjena u izvedbi nakon 3 ciklusa pranja. • Prije upotrebe pregledajte rukavice na neispravnost ili zbog nedostataka. • Kada stavljate rukavice, uhvatite rukavicu na dnu manžete i povucite rukavicu preko svoje ruke. Osigurajte da rukavice dobro pristaju. Ponovite na drugoj ruci. • Kada skidate rukavice, postavite rhvove prstiju u dlan druge rukavice. Povucite rukavicu dok je ne skinete. Ponovite na drugoj ruci. • Ove rukavice će zastarjeti nakon 3-5 godina uz pravilno skladištenje u neiskorištenom stanju. Ne može se jamčiti jer će na materijal utjecati vanjski čimbenici kao što su temperatura, vlažnost, ozon itd.

[TR]

Astar: Naylon, Polyester, Aramid, Paslanmaz çelik, Poliüretan

Kaplama: Nitril

• Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır. • Mekanik risklere karşı koruma. • Kimyasal, elektriksel, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız. • Performans seviyeleri, sadece kaplanmış yüzey için geçerlidir. • Isıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız. • Maksimum 40°C 'de yıkayınız. • 3 yıkama sonrasında eldiven performansında değişiklik olmaz. • Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir kusur, yırtık delik var mı kontrol ediniz. • Eldivenleri giyerken, eldiveni bleklik kısmından tutup elinizi üzerine çekin. Eldivenlerin elinize iyi oturduğundan emin olun. Diğer elinizde tekrar edin. • Eldivenleri çıkarırken parmak uçlarını diğer eldivenin avuç içine yerleştirin. Eldiveni çıkana kadar çekin. Diğer elinizde tekrar edin. • Bu eldivenler, kullanılmamış durumda doğru depolama ile özelliliğini 3-5 yıl boyunca koruyacaktır. Malzeme sıcaklık, nem, ozon vb. gibi dış faktörlerden etkileneceği için garanti edilemez.

[SL]

Obloga: Najlon, Poliester, Aramid, Nerjavno jeklo, Poliuretan

Prevleka: Nitril

• V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč. • Zaščita pred mehanskimi tveganji. • Ne uporabljajte tam, kjer obstaja kemično, električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja. • Nivo zmogljivosti se nanaša samo na premazano površino. • Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo. • Perite pri največ 40°C. • Nobene spremembe zmogljivosti po treh pralnih ciklih. • Pred uporabo preverite rokavico, bodite pozorni na morebitne napake in neopopolnosti. • Ko si nadenete rokavice, primate rokavico na dnu manšete in povlecite rokavico čez roko. Prepričajte se, da se rokavice dobro prilgajo. Ponovite na drugi strani. • Ko odstranjujete rokavice, položite konice prstov v dlan druge rokavice. Potegnite rokavico, dokler se ne sname. Ponovite na drugi strani. • Te rokavice imajo ob pravilnem shranjevanju v neuporabljenem stanju zastarelost 3-5 let. Ni mogoče zagotoviti, ker bodo na material vplivali zunanji dejavniki, kot so temperatura, vlaga, ozon itd.

[SR]

Postava: Najlon, Poliester, Aramid, Nerdajući čelik, Poliuretan

Presvlaka: Nitril

• U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara. • Zaštita od mehaničkih rizika. • Nemojte da koristite tamo gde ima hemijskih, električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavljivanja. • Nivoi učinka važe samo za presvučenu površinu. • Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti. • Prati na maksimalnoj temperaturi 40°C. • Bez promena u učinku nakon 3 ciklusa pranja. • Pre upotrebe pregledajte rukavice zbog nedostataka i nesavršenosti. • Kada stavljate rukavice, uhvatite rukavicu na dnu manžetne i povucite rukavicu preko ruke. Uverite se da su vam rukavice taman. Ponovite na drugoj ruci. • Kada skidate rukavice, postavite rhvove prstiju u dlan druge rukavice. Vucite rukavicu dok ne spadne. Ponovite na drugoj ruci. • Ove rukavice zastarevaju posle 3-5 godina uz ispravno skladištenje u nekorisćenom stanju. Garancija se ne može dati jer će na materijal uticati spoljni faktori kao što su temperatura, vlažnost, ozon itd.

[RO]

Materiialul căptușelii: Nailon, Poliester, Fibră de aramidă, Oțel inoxidabil, Poliuretan

Material de acoperire: Nitril

• În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical. • Protecție împotriva riscurilor mecanice. • Nu utilizați acolo unde există riscuri chimice, electrice, termice sau de agățare. • Nivelurile de performanță se referă doar la suprafața acoperită. • A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui. • Spălați la max. 40°C. • Nicio schimbare a performanței după 3 cicluri de spălare. • Înainte de utilizare, verificați mănșile pentru orice defect sau imperfecțiune. • Când vă puneți mănșile, apucați mănșu de partea de jos a manșetei și trageți mănșu peste mână dumneavoastră. Asigurați-vă că mănșile se potrivește bine. Repetați la cealaltă mănșă. • Când scoateți mănșile, poziționați vârfulle degetelor în palma celeilalte mănșite. Trageți mănșu până a ieșiți. Repetați la cealaltă mână. • Aceste mănși au o perioadă de valabilitate de 3-5 ani cu o depozitare corectă, în stare de neutilizare. Nu se poate garanta deoarece materialul va fi afectat de factori externi, cum ar fi temperatura, umiditate, ozon etc.

[BG]

Външен слой: Найлон, Полиестер, Арамид, Неръждаема стомана, Полиуретан

Покритие: Нитрил

• В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ. • Защита срещу механични рискове. • Не използвайте там, където има химически, електрически, топлинни рискове или рискове от заплитане. • Нивата на ефективност се отнасят само за повърхността с покритие. • Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина. • Перете на максимална температура от 40°C. • Ефективността не се променя след 3 изпирания. • Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти или повреди. • Когато слагате ръкавиците, хванете ръкавицата от долната страна на маншета и я издърпайте нагоре. Уверете се, че ръкавиците са правилен размер. Повторете с другата ръка. • Когато сваляте ръкавиците, сложете върховете на пръстите в дланта на другата ръкавица. Издърпайте ръкавицата, докато я свалите. Повторете с другата ръка. • Тези ръкавици имат срок на годност 3-5 години при правилно съхранение в неизползвано състояние. Не може да се гарантира, тъй като материалът ще бъде повлиян от външни фактори като например температура, влажност, озон и т.н.

[SK]

Základný materiál: Nylon, Polyester, Aramidové vlákno, Nehrđzavejúca oceľ, Polyurethane

Povrstvenie: Nitril

• V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. • Ochrana proti mechanickým rizikám. • Nepoužívať v prostredí, kde hrozí chemické, elektrické a tepelné riziko alebo riziko zamotania sa. • Úrovne ochrany platia iba pre povrstvené povrchy. • Uchovávaťe na suchom mieste, mimo dosahu svetla. • Prať pri max. 40°C. • Po 3 pracích cykloch nedôjde k žiadnej zmene účinnosti. • Pred použitím skontrolujte rukavice či nie sú poškodené, alebo chýbné. • Pri nasadzovaní rukavíc uchopte rukavicu v spodnej časti manžety a rukavicu si pretiahnite cez ruku. Uistite sa, že rukavica dobre sedí. Zopakujte to na druhej ruke. • Pri vyzlekaní rukavic vložte konce prstov do dlane s druhou rukavicou. Rukavicu ťahajte, kým ju nevyzlečiete. Zopakujte to na druhej ruke. • Tieto rukavice majú pri správnom skladovaní v nepoužívanom stave trvanlivosť 3-5 rokov. Nemožno to však zaručiť, pretože materiál bude ovplyvňovaný vonkajšími faktormi, ako je teplota, vlhkosť, ozón atď.

[RU]

Подкладка: Нейлон, Полиэстер, Арамид, Нержавеющая сталь, Полиуретан

Покрытие: Нитрил

• При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью. • Защита от механических рисков. • Не использовать при наличии механических, электрических, термальных рисков или риска запутывания. • Уровни эффективности применимы только к поверхности с покрытием. • Хранить в сухом месте вдали от источников света. • Стирать при температуре не выше 40°C. • После 3 циклов стирки эффективность не изменятся. • Перед использованием проверить перчатки на наличие любых дефектов или признаков брака. • При надевании перчаток возьмите перчатку за нижнюю часть манжеты и натяните перчатку на руку. Убедитесь, что перчатки подходят по размеру. Повторите операцию с другой рукой. • При снятии перчаток поместите кончики пальцев на ладонь другой перчатки. Стягивайте перчатку, пока не снимете. Повторите операцию с другой рукой. • Эти перчатки имеют срок устаревания 3-5 лет при правильном хранении в неиспользованном состоянии. Это не может быть гарантировано, так как на материал будут воздействовать внешние факторы, такие как температура, влажность, озон и т. д.

[AR]

البطانة: نايلون، بوليستير، الأرميد، فولاد مقاوم للصدأ، بولي يوريثين

غلاف: نتريل

• في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور. • حماية من المخاطر الميكانيكية.

• لا تستخدمها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارية أو الشبائكات.

• مستويات الأداء تطبق على السطح المقطعي فقط. • قم بتخزينها في مكان جاف بعيداً عن الضوء. • تغسل بدرجة حرارة 40 ° مئوية كحد أقصى.

• لا تغير في الأداء بعد دورات الغسيل التالية. • اغصص القفازات قبل الاستخدام جيداً وتأكد من عدم وجود أي عيوب أو تلف.

• عند ارتداء القفازات، أمسك القفاز من أسفل الكم واسحب القفاز على يدك. تأكد من

أن القفازات ثنائية اللون لن يتشكل جيد. كرر الأمر مع اليد الأخرى.

• عند طلع القفازات، ضع أطراف الأصابع في راحة يد القفاز الآخر، واسحب القفاز حتى ترتفع. كرر الأمر مع اليد الأخرى.

• تتراوح مدة صلاحية هذه القفازات من 3 إلى 5 سنوات بشرط تخزينها بشكل صحيح في حالة غير مستخدمة. ولا يمكن ضمان ذلك

نظرًا لتأثير مخامات القفازات بالعوامل الخارجية مثل درجة الحرارة والرطوبة، والأوزون، وما إلى ذلك.